

# *Notas sobre prácticas culturales e identidades en el Perú*

Juan C. Godenzzi, Sebastián Ferrero y Catherine Poupeney Hart  
(editores)



## **TINKUY**

### **BOLETÍN DE INVESTIGACIÓN Y DEBATE**

#### **Nº 23– 2015**

© 2015, Section d'Études hispaniques  
Département de littératures et de langues du monde  
Faculté des arts et des sciences  
Université de Montréal

**ISSN 1913-0481**

## DISCURSO COSMOPOLÍTICO INDÍGENA EN LOS ANDES: ASOCIANDO “COSMOÉTICA” Y POLÍTICA CONTEMPORÁNEA

Nicolas Beauclair  
*Université de Sherbrooke*

---

### *Resumen*

El artículo que sigue examina dos declaraciones de la CAOI (Comunidad Andina de Organizaciones Indígenas). Intenta mostrar que los reclamos que se hacen a través de estas declaraciones configuran un discurso ‘cosmopolítico’ propiamente indígena que asocia elementos más tradicionales de una ‘cosmoética’, que concibe la ética como un proceso dinámico que incluye a humanos y no humanos en su seno, así como elementos políticos más contemporáneos que se acercan, entre otras cosas, a la izquierda. Concluimos afirmando que una agenda cosmopolítica indígena viable se ubica en el frágil equilibrio asociativo entre lo cosmoético y la política.

### *Palabras clave*

organizaciones indígenas andinas, cosmopolítica indígena, cosmoética, discurso político indígena

---

### *Introducción*

No creemos exagerado afirmar que la escena política latinoamericana ha sido efervescente en los últimos años. Muchos ven en ello una resurgencia de la izquierda con políticos y gobiernos que se oponen al neoliberalismo que predominó en los años 90. Pensemos tanto en los gobiernos de izquierda más radical de Hugo Chávez y Evo Morales, como en los más moderados de Rafael Correa en Ecuador o de Michel Bachelet en Chile. En un caso como en otro, tienen en común el hecho de haber desarrollado programas políticos que se oponen a la derecha neoliberal, afirmándose muchas veces abiertamente socialistas. Paralelamente a esta resurgencia izquierdista, desde el inicio de los 90 se hicieron cada vez más visibles las organizaciones indígenas que, a veces, coinciden en parte con la agenda política de partidos oficiales, como lo vemos en el caso del gobierno de Evo Morales. Sin embargo, las ideologías políticas occidentales no parecen ser suficientes para entender el posicionamiento de los pueblos indígenas en el tablero político. Si es cierto que la gran mayoría de las organizaciones indígenas se dicen anti neoliberales y parecen adherir a varias de las ideas de la llamada altermundialización, también tienen sus propias maneras de entender el mundo y el papel de la política en éste. En este sentido, los pueblos indígenas incluyen en su visión de la política y,

entonces, en sus reclamos, a actores no humanos que el ideario político occidental rechazó con el surgimiento de la Modernidad (Latour 1991). Así, por ejemplo, Marisol de la Cadena (2010) cuenta cómo la contestación en contra de una empresa minera que quería explotar un cerro de la región de Cuzco no sólo se hizo en una perspectiva de preservación del medio ambiente y circundante de los habitantes de la región, sino también para evitar la ira del *apu* o dios tutelar de la región y los muertos que podría causar. La intervención de esta deidad en el debate político distancia a los indígenas de una visión occidental de la ética y la política haciendo entrar a la naturaleza en los debates, no sólo como objeto que hay que defender, como lo hacen los ecologistas y alter-mundialistas, sino como sujeto que puede actuar. En este sentido, esta actitud no es utilitarista ni folcloriza la tradición indígena para ganar votos; parece más bien un posicionamiento “auténtico” que está en la prolongación de un modo de vivir indígena que apunta a mantener relaciones equilibradas con el medio en el cual uno vive.

Esta actitud inclusiva se posiciona realmente en contra del ideario moderno que se ha desarrollado concentrándose, como afirma Bruno Latour (1991), en separar la esfera socio-humana de la naturaleza y lo sagrado<sup>1</sup>. En este sentido, los pueblos indígenas se adscriben a una práctica política alternativa que busca asociar una visión propia del mundo con programas políticos que se ajusten a la realidad del siglo XXI. Según nuestro punto de vista, muestran un esfuerzo por conjugar lo que llamamos una ‘cosmoética’ con el mundo político contemporáneo, haciendo posible la emergencia de una propuesta ‘cosmopolítica’ propiamente indígena.

### *Cosmoética y política*

Para entender lo que estamos afirmando, cabe detenerse en una definición de lo que entendemos por ‘cosmoética’.

Lo propio de cualquier sistema o código ético es orientar el comportamiento humano hacia lo bueno, de modo que podríamos decir que la ética, en su sentido amplio, define los valores y las normas que orientan las relaciones humanas de un grupo social. En un primer momento, se define a partir del vivir juntos entre personas y, luego, con el medio circundante. En la filosofía occidental, la entrada del medio ambiente en las reflexiones éticas es bastante reciente, como lo resaltaba Hans Jonas a inicios de los años 90 (2000: 26); lo que predomina es ser humano que sigue siendo el primer tema y sujeto de lo moral. Sin embargo, otras culturas, como las indígenas de América, tienen una perspectiva diferente. Así, al detenernos en analizar mitos provenientes de la tradición oral indígena de la época colonial<sup>2</sup>, pudimos destacar de ella la articulación de éticas que no sólo consideran al ser humano, sino también a los no humanos. De esta forma, el hito de las éticas indígenas es el principio de ‘relacionalidad’ que obliga al humano a mantener relaciones directas e indirectas con todo lo que le rodea, ya sea sensible o supra-sensible. En el mundo andino, esto se ejemplifica con las montañas que no sólo son partes del medio ambiente, sino muchas veces deidades importantes. La cosmoética indígena, según nuestra propia definición, significa que los principios éticos que orientan a estos pueblos se construyen no sólo a partir de las

---

<sup>1</sup> Bruno Latour afirma que una de las características de la modernidad es el intento (no completamente logrado) de separación entre los sectores de la naturaleza, la sociedad y lo sagrado, mientras que los “no-modernos” siguen asociándolos.

<sup>2</sup> Ver Beauclair 2012 y 2013.

interacciones entre humanos y con su entorno, sino también a partir de lo desconocido, de lo que escapa a estas interacciones primeras. En otras palabras, el cosmos puede entenderse con el principio de tercero incluido, estando formado no sólo por lo cognitivamente asible por el ser humano (él mismo y el medio que lo rodea), sino también por lo que escapa a su comprensión inmediata. Ahora bien, como lo hemos dicho anteriormente, vivir la ética de esta manera no se adecua a la visión occidental moderna que se ha dedicado justamente a separar al ser humano de los demás elementos del mundo, aislados ontológicamente. No es sorprendente, entonces, constatar que muchos de los pueblos indígenas de América se sienten desconectados de las sociedades en las que viven, ya que estas instrumentalizan el medio ambiente, evacuando a la vez cualquier consideración sagrada.

Del lado político, los pueblos indígenas de Latinoamérica se encuentran en una situación bastante problemática cuando pensamos en el reforzamiento del neoliberalismo que empezó en los años 90. Así que no es algo infrecuente ahora ver la movilización indígena en contra de empresas, muchas veces aliadas del gobierno, que quieren instalarse en ciertas zonas para explotar recursos naturales. Por ejemplo, el antiguo presidente del Perú Alan García, durante la crisis del 2009 que le oponía a indígenas amazónicos, no dudó en sugerir que los pueblos indígenas eran ciudadanos de segundo orden<sup>3</sup>. Frente a este estado de cosas, las organizaciones indígenas se movilizan cada vez más, organizando encuentros para reflexionar sobre los medios de cambiar su estatus en las sociedades y participando en eventos como el foro social mundial para expresar sus puntos de vista en una escala más grande. Por nuestro lado, son más bien los discursos que se desprenden de estos encuentros los que nos interesan para entender cómo en estos se articulan los aspectos más tradicionales de la cosmoética con elementos políticos más contemporáneos. Así, en las próximas páginas nos detendremos en analizar unos extractos de textos que se desprendieron de los dos primeros encuentros de la CAOI (Comunidad andina de organizaciones indígenas) en el 2006 y 2010.

### *Discurso cosmopolítico*

De entrada, hay que mencionar que los textos que vamos a examinar fueron encontrados en Internet en un sitio que difunde información y noticias sobre movimientos sociales y, por lo tanto, sobre las organizaciones indígenas latinoamericanas: *Minga Informativa de Movimientos Sociales* (<http://www.movimientos.org/>)<sup>4</sup>. Así, pues, estamos frente a una hibridación entre tradiciones discursivas<sup>5</sup> (TD). Primero, los textos de este sitio son textos informativos electrónicos que tienen un carácter semi-dinámico, es decir que se puede tener acceso a ellos a través de una red de hiper-enlaces que podrían ser modificados en cualquier momento. Segundo, tienen un carácter noticiero, o periodístico, más tradicional porque aparecen como

---

<sup>3</sup> Declaró antes de las cámaras televisivas: “no son ciudadanos de primera clase”. Se puede ver el extracto televisivo en cuestión en YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=yjzxl11Bswc>

<sup>4</sup> Incluimos los dos textos en anexo.

<sup>5</sup> Las tradiciones discursivas (TD) son fenómenos “interdiscursivos” que pueden aplicarse a cualquier tipo de tradiciones de textos, ya sean complejos (los géneros literarios, por ejemplo) o muy sencillos (los saludos, por ejemplo) y pueden ser combinados en un mismo texto. Al examinar las tradiciones discursivas de un texto, el analista puede tener una primera orientación para el análisis del discurso, pues el hecho de utilizar cierta TD o combinación de TD puede constituir un punto de partida para entender la toma de posición del discurso y, en consecuencia, también las diferentes estrategias empleadas en su construcción. Ver Kabatek (2005) para una descripción detallada.

noticias dentro de sitios informativos y tienen ciertas características del artículo periodístico como la fecha de aparición (que no es la misma que la fecha de firma de la declaración) y un título pensado para llamar la atención. Finalmente, son textos declarativos que se insertan en la tradición discursiva política y jurídica. Es también interesante ver que todas estas TD son tradiciones adoptadas por los pueblos indígenas, algunas con una larga historia, como el discurso político y jurídico al cual se recurre desde la época colonial, y otras con una historia reciente, como los textos electrónicos. Además, el concepto de la *minka* o *minga*, término quechua que designa una tradición de trabajo colectivo con fines sociales colectivos, añade un carácter andino a esta mezcla de tradiciones. Ya sólo al tener un primer acercamiento a estos discursos, nos encontramos con fenómenos textuales que mezclan tradiciones antiguas y recientes, dándonos una idea del carácter plural de la palabra indígena.

### *Primera declaración de la CAOI. Cusco 2006 (ver Anexo 1)*

El primero de los textos que nos interesa considerar es el acto fundador de la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas (CAOI) del 2006. Las frases introductorias indican ya una toma de posición fuerte expresando un deseo de liberación, afirmando la existencia de una represión de los pueblos indígenas de parte de los estados a los cuales pertenecen, pero también apuntando al reconocimiento de la diversidad del mundo andino en su condición nacional y cultural: “No es que los Estados nos den una mano, sino que nos quiten sus manos de encima”.

Como declaración, el discurso toma, primero, una posición política, con la manifestación del deseo de “construcción de estados plurinacionales”; y, luego, una posición socio-cultural, llamando a la elaboración de “sociedades interculturales”. Ya tenemos con estas dos frases una toma de posición ético-política que gira alrededor de los principios de *liberación y reconocimiento*; y que apunta a la redefinición de los conceptos de *estado y nación*, y *sociedad y cultura* en la óptica de la diversidad.

El párrafo que sigue a las dos frases sitúa este encuentro en relación a las comunidades locales e internacionales y anuncia la exposición de sus reivindicaciones. La CAOI dice representar a los diversos pueblos indígenas y se dirige a ellos, a los otros “explotados y oprimidos de los Países andinos y a la opinión pública internacional”. Esta instancia del discurso muestra el carácter grupal efectivo de la CAOI y también su deseo de reunir aún más gente sensible a sus reivindicaciones, tanto en el nivel regional como internacional; hay diversidad, pero también reunión de la diversidad. En el lenguaje de la semiótica del discurso (Fontanille 2003 y 2008), esto significa que el cuerpo sensible en el origen del discurso es plural y ciertamente heterogéneo y, en este sentido, aunque la toma de posición que introduce el texto es clara, eso no significa que el sentido del discurso sea por ello del todo evidente y no pueda irse por diferentes vías.

Después de esta introducción, el discurso se articula en tomas de posiciones que podemos agrupar en tres instancias: rechazo de ciertos valores y actitudes; afirmación de valores y prácticas sociales propios; y proposición o reivindicación de nuevos valores y actitudes ético-políticas. Estas tres instancias no están expresadas de manera totalmente secuencial; primero, se expresan en orden (los dos primeros párrafos corresponden a la primera; los dos siguientes a la segunda y luego se enuncia una agenda con puntos concretos). Estos momentos nos exponen el despliegue del discurso, exponiéndonos las tomas de posición. Luego, los últimos párrafos vuelven sobre las tomas de posición originales, pero no

corresponden totalmente, hay ampliación del sentido.

En el primer momento, hay tomas de posición claramente en contra de las políticas “de colonización capitalista y neoliberal”. Se adopta una posición de rechazo hacia el imperialismo neoliberal y la colonialidad del poder que siguen con “la misma sociedad de exclusión” y que permiten “el saqueo de los recursos naturales”. Se comprueba “la caducidad de las estructuras políticas, económicas y sociales de los llamados ‘Estado-Nación’” que no han logrado reconocer ni defender la diversidad de los pueblos de la región andina y de sus recursos y mercados internos. Y se denuncia la opresión y la invisibilidad de las organizaciones indígenas y de sus líderes. En otras palabras, la CAOI está posicionándose en el tablero político-económico en contra de la mundialización neoliberal que multiplica los tratados de libre comercio que tienen efectos locales nefastos en los Andes y en contra de los estados andinos criollos “uni-nacionales” y “uni-culturales” que aceptan esta subordinación económica e ignoran las demandas de los pueblos indígenas. Podemos afirmar, entonces, que la CAOI se posiciona en contra de la explotación y la exclusión y tiene una clara tendencia anti-derechista.

El segundo momento se manifiesta sobre todo con la afirmación y valorización de las culturas indígenas y de sus valores y prácticas propios basados en su tradición como “alternativas para la reconstitución sobre nuevas bases de los países andinos”. Los principios expresados son: la solidaridad, dualidad, complementariedad, reciprocidad, equidad, honradez (*Ama Sua*), veracidad (*Ama Llulla*) y laboriosidad (*Ama Quella*); todos en “armonía con la madre naturaleza, la historia y propias espiritualidades”. Todos estos principios son expresados como contrarios a los principios vehiculados por el capitalismo neoliberal y, en este sentido, son propuestos como valores de la izquierda. Nos encontramos, pues, con un intento de reunir valores propiamente andinos que toman sus raíces en la cosmoética con ideas políticas modernas.

El tercer momento se presenta como una agenda de proposiciones expresada por los propios pueblos indígenas para que entre en los debates institucionales y políticos. Hay una toma de posición clara en contra del paternalismo institucional: “Basta ya de que otros nos ‘traduzcan’ o ‘interpreten’, o que nuestra ‘participación’ sea de comentarista de la agenda de otros (Banco Mundial, BID, CAN, Estados, Ministerios, ONGs)” y la afirmación de una voz emancipada que quiere ser tomada en consideración. Así, se propone y declara una serie de acciones y medidas que afirman la singularidad de los pueblos indígenas y sus derechos a la autogestión y al respeto del medio ambiente y de sus formas de vivir. Toda esta agenda gira alrededor de una mayor autonomía política y económica de los pueblos originarios andinos.

Después de estos tres momentos, se vuelve a las posiciones originales, como ya hemos señalado: primero, se reafirma el carácter comunitario tradicional de la CAOI con sus reglas de control; segundo, se llama a la solidaridad de todos frente al capitalismo neoliberal salvaje y se rechaza la intervención y la violencia llegada del exterior; y se reivindica una autonomización y el respeto del capital ancestral indígena.

Finalmente, se explicita la filiación izquierdista al afirmar: “Reiteramos nuestra solidaridad con los procesos sociales y gobiernos progresistas de Venezuela, Cuba y Bolivia que buscan abrir nuevos caminos alternativos para los pueblos”. Esta frase vuelve a un lado más ideológico del discurso, pero al mismo tiempo no tiene una continuidad completa con la toma de posición izquierdista original e, incluso, en cierta medida la contradice. Es decir que,

en un primer momento, se han expresado una posición anti-neoliberal y principios y prácticas relacionados con las tradiciones indígenas asociándolas implícitamente a ideologías izquierdistas. En el segundo momento, expresado al final del texto, nos encontramos con una serie de propuestas y reivindicaciones concretas que no tienen necesariamente que ver con la tradición, sino más bien con posiciones “altermundialistas” y “socialistas” más explícitamente asociadas a la izquierda. Así, el hecho de mostrarse solidario con los gobiernos de Bolivia, Cuba y Venezuela muestra esta voluntad de oponerse al capitalismo neoliberal, pero al mismo tiempo se aleja de algunos de los valores tradicionales andinos expresados, ya que estos gobiernos no respetan necesariamente “la armonía con la madre naturaleza, la historia y propias espiritualidades”, por ejemplo, porque tienen que enfocarse en políticas pragmáticas y anti-imperialistas<sup>6</sup>. Esta discontinuidad ideológica del discurso muestra que las organizaciones indígenas se ven obligadas a armar un ensamblaje de diversos elementos para poder posicionarse en el tablero ético-político mundial y tener cierto peso; también muestra que la tradición andina no es una esencia inmutable ni indica un serie de principios fijos, sino que tiene que adaptarse a la realidad actual y asociarse a otras tradiciones. El discurso se encuentra en un espacio significativo entre “tradición no-moderna” y “tradición moderna”, recuperando elementos ancestrales comunitarios y elementos izquierdistas característicos de la alter-mundialización. Este acto fundador de la CAOI, publicado en el 2006, nos muestra un posicionamiento claro en contra de la derecha neoliberal al mismo tiempo que da una propuesta alternativa a la izquierda “tradicional” al asociar una visión propia de la ética y una visión política que tiene sentido en el escenario político actual. Este posicionamiento fundador no parece haberse debilitado con el tiempo y nos encontramos, en el segundo texto que examinamos, con una continuación de estos ideales, pero con un tono más decisivo hacia una cosmopolítica.

### *Segunda declaración de la CAOI. Quito 2010 (ver Anexo 2)*

Este segundo texto de la CAOI corresponde a las conclusiones del segundo encuentro y, por lo tanto, resume los diferentes posicionamientos expresados por la organización durante este encuentro de 2010. De entrada se nos muestra una toma de posición clara con su primera frase.

La defensa de los derechos de la Madre Tierra y los pueblos indígenas para hacer realidad los Estados Plurinacionales y el Buen Vivir es el eje transversal de las conclusiones a las que llegó el II Congreso de la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas. (2010b)

La CAOI es una coordinadora de varias organizaciones indígenas, lo que explica el carácter colectivo y bastante consensual de esta toma de posición; pero a la vez significa que puede estar desconectada de las realidades cotidianas de varios pueblos que no son representados por ella. De nuevo, como en el texto anterior, en el origen de este discurso nos encontramos ante un cuerpo sensible plural y heterogéneo que puede ofrecer orientaciones muy diversas a la interpretación que le damos.

Esta primera frase pone en el mismo plano dos tipos de entidades cuyos derechos se tienen que defender: los pueblos indígenas y la Madre Tierra. Nos parece interesante ver que

---

<sup>6</sup> Por ejemplo, Evo Morales, el presidente de Bolivia, es un aimara que promueve los valores tradicionales de los pueblos originarios. Sin embargo, tiene políticas que van en contra del respeto de la Madre Tierra como la explotación de los hidrocarburos y de la minería, aunque estas políticas se hacen en la perspectiva de la nacionalización de los recursos naturales que estaban en mano de empresas extranjeras transnacionales.

dicho plano no parece jerarquizado, asumiendo que el uno es tan importante como el otro. Pero llama también la atención que, estando ante una declaración de pueblos andinos, no se utilice el término usual de *Pachamama*, ‘madre tierra’ en quechua y en aimara, sino el término castellano Madre Tierra. Podría interpretarse este gesto como una ‘autocensura’ para evitar el recurso a las lenguas indígenas. Sin embargo, no es tanto el caso porque, en realidad, al formar parte este texto de una serie de textos en un sitio internet, nos reenvía a otros hiperenlaces en los cuales se explicitan los diferentes conceptos en juego. Así, por un lado tenemos dos tipos de entidades no jerarquizadas que le da al discurso un tono “cosmoético”, al mismo tiempo que, por otro lado, se quiere incluyente de un discurso más general y accesible.

Al ver el resto de la frase, vemos que la defensa de estos derechos se hace en la perspectiva de lograr una agenda política, que se concretaría en estados plurinacionales, y otra más ética que apunta al Buen Vivir. Se están uniendo la política y la ética, dándoles un toque alternativo indígena, ya que el concepto de buen vivir, *sumac kawsay* en quechua, nos viene del discurso indígena e indigenista que promueve una vida equilibrada con la naturaleza basada en los valores tradicionales indígenas. Los estados plurinacionales son por su parte un reclamo cada vez más común en los países latinoamericanos con una población indígena fuerte, lo que pone en cuestión el modelo nacional más tradicional que imagina la nación de manera más bien homogénea. Así, esta primera frase nos da una puerta de entrada a la toma de posición de la CAOI que, por un lado, resalta y promueve tradiciones indígenas y sus maneras de vivir en el mundo; pero, por otro lado, lo hace intentando tomar a la vez una posición entendible en el tablero político actual.

Luego de esta toma de posición inicial, se examinan los diferentes temas tratados durante ese congreso que podrían resumirse en ecología, solidaridad e identidad. Pero en este caso podemos entender la ecología en su sentido amplio que concierne tanto al equilibrio del medio ambiente como al equilibrio social y epistemológico, lo que la relaciona directamente con los dos otros términos. El trabajar a partir de estos diferentes temas lleva a una serie de reclamos que son expresados, en el resto del texto, como reclamos ecológicos y socio-políticos introducidos con verbos en infinitivo como *exigir*, *rechazar*, *denunciar* y *fortalecer*. Estas exhortaciones critican el neoliberalismo y sus actitudes anti-ecologistas (que se rechazan y denuncian); promueven alternativas de gestión indígena (que se quiere recuperar y fortalecer); y apoyan a una cultura democrática e, implícitamente, a una ideología izquierdista. Como este texto nos pone ante conclusiones, estos reclamos explican lo declarado en la frase de entrada, pero al mismo tiempo son cortos y resumen lo que, otra vez, se puede encontrar en otras partes del sitio internet.

El tono izquierdista se confirma al aparecer el nombre de Evo Morales entre esta serie de reclamos como organizador de la cumbre climática de Cochabamba a la que tienen que participar: “Participar en la Cumbre Climática de Cochabamba convocada por el Presidente Evo Morales, asimismo, en la COP16 de México en noviembre de 2010” (2010b). Esta intrusión del presidente Morales en el discurso muestra probablemente una continuación en la solidaridad expresada hacia el estado boliviano en la declaración fundadora de la CAOI del 2006 que examinamos arriba. El solo hecho de nombrar así al presidente boliviano confiere un tono ideológico aún más fuerte al discurso que el que le puede también dar una nueva dirección en su interpretación. Mostrarse implícitamente solidario con el gobierno de Bolivia revela una voluntad de oponerse al capitalismo neoliberal, pero al mismo tiempo lo aleja de algunos de los valores tradicionales andinos expresados, ya que este gobierno no respeta



necesariamente los derechos de la madre tierra y de todos sus pueblos indígenas para enfocarse en políticas pragmáticas anti-imperialistas. Esta ligera discontinuidad ideológica del discurso muestra de nuevo que las organizaciones indígenas se ven obligadas a armar un ensamblaje de diversos elementos para poder posicionarse en el tablero ético-político mundial y tener una voz que se va a escuchar; también muestra que la tradición andina no es una esencia inmutable que apunta a un serie de principios fijos, sino que tiene que adaptarse a la realidad actual y asociarse a otras tradiciones. Además, el hecho de que se haga referencia a la ONU y la OIT como instancias sobre las cuales pueden apoyarse para defender sus derechos dentro de sus estados-naciones, muestra que las organizaciones que forman parte de la CAOI intentan difundir lo más posible sus ideas y conseguir instalarse dentro del espacio político internacional. Este deseo se expresa también en las palabras de apertura del encuentro en la que después de haber expresado las especificidades indígenas de los participantes en dicho encuentro, con ofrendas, saludos y rituales de bienvenidas, hacen un llamado a la “integración del Abya Yala con todos los pueblos del mundo y a participar activamente en todos los escenarios” (2010a). En este sentido, la CAOI intenta reflexionar sobre nuevas maneras de pensar la política, articulando lo local con lo global y las realidades tradicionales con las modernas. Así, nos da la impresión de que el texto que acabamos de examinar refleja un posicionamiento cosmopolítico de parte de la CAOI en el sentido que hemos expresado al inicio, es decir una cierta asociación entre una cosmoética indígena y la política actual. Además nos llama la atención que, en comparación con el acto fundador de la CAOI, los reclamos ecológicos toman mucha más importancia en la conclusiones de este segundo encuentro de la organización que en el primer encuentro. Este desplazamiento en las reclamaciones nos muestra tal vez, después de haber intentado tomar un lugar fuerte en el escenario político, el deseo de afirmarse más en un sector que concierne más íntimamente a los valores ancestrales de la cosmoética. Sin embargo, a pesar de este desplazamiento, los dos discursos no se contradicen y, por el contrario, nos muestran los diferentes lados de la cosmopolítica indígena.

### *Conclusión*

Los textos examinados no están aislados, sino que forman parte de un corpus bastante amplio de declaraciones que, hoy en día, con el Internet, son producidos y difundidos a gran velocidad. Sin embargo, organizaciones como la CAOI, que representan una variedad de países y pueblos al mismo tiempo, no son tan numerosas y corren el riesgo de llevar contradicciones internas más grandes por su naturaleza heterogénea. En este sentido, la línea de separación puede ser muy estrecha entre un discurso que conlleva un mensaje de lucha por la descolonización tanto socio-política como de pensamiento que se enfoca en un vivir mejor para todos y un dogmatismo ideológico que sobrevalora ciertas tradiciones indígenas. Los textos examinados parecen evitar los escollos de tal dogmatismo, pero esto no significa que sean discursos que están completamente separados de otros que en lugar de ayudar a la causa indígena terminan trabajando en contra de ella. Así, por ejemplo, se está usando cada vez más la palabra “pachamamismo” para designar una ideología que defiende y promueve la tradición indígena, pero la fosiliza y folcloriza a la vez, desconectándola de las prácticas cotidianas y, de esta manera, utilizándola como disfraz político (Cuelenaere y Rabasa, 2012). Así, aunque la pachamama forme parte de la constitución ecuatoriana y el estado boliviano se declare abiertamente plurinacional, los pueblos indígenas de estos países no tienen necesariamente mejores condiciones de vida y los conflictos relacionados al territorio y la

utilización de los recursos naturales no han desaparecido. De nuestro punto de vista, una agenda cosmopolítica indígena viable se ubica justamente en este frágil equilibrio asociativo entre lo cosmoético y la política. No basta invocar a la pachamama para ser su defensor, ni decirse indígena para representar a los pueblos indígenas. Creemos que la verdadera propuesta cosmopolítica indígena se encuentra en prácticas reales de gente que se siente orgullosa de sus valores y modo de vida y que lucha concretamente para mejorar sus condiciones sociales.

### *Bibliografía*

- BEAUCLAIR, Nicolas. 2009. “Epistemologías indígenas y éticas interculturales: Una lectura eticológica del quinto capítulo del *Manuscrito de Huarochirí*”. *Allpanchis* 73-74: 269-316.
- . 2012. *Éticas indígenas en dos crónicas coloniales indígenas: análisis, interpretación y perspectivas*. Tesis de doctorado. Montreal: Université de Montréal.
- . 2013. “La reciprocidad andina como aporte a la ética occidental: Un ejercicio de filosofía intercultural”, *Cuadernos interculturales* 21: 39-57.
- CADENA, Marisol de la. 2010. “Indigenous Cosmopolitics in the Andes: Conceptual Reflections beyond ‘Politics.’” *Cultural Anthropology* 25 2 (2010): 334-70.
- CAOI. “Declaración del Cusco”. (2006)  
[http://www.movimientos.org/enlacei/congresocaoi/show\\_text.php3?key=7592](http://www.movimientos.org/enlacei/congresocaoi/show_text.php3?key=7592)
- . 2010a. “Ecuador: inició el II Congreso por Estados Plurinacionales y el Buen Vivir”  
[http://movimientos.org/es/ii-congreso-caoi/show\\_text.php3?key%3D16872](http://movimientos.org/es/ii-congreso-caoi/show_text.php3?key%3D16872)
- . 2010b. “Principales acuerdos del II Congreso de la CAOÍ”.  
[http://movimientos.org/es/ii-congreso-caoi/show\\_text.php3?key%3D16878](http://movimientos.org/es/ii-congreso-caoi/show_text.php3?key%3D16878)
- CUELENAERE, Laurence y José RABASA. 2012. “Pachamamismo, o las ficciones de (la ausencia de) voz”. *Cuadernos de literatura* 32: 184-205.
- FONTANILLE, Jacques. 2003. *Sémiotique du discours*. Limoges: PULIM.
- . *Pratiques sémiotiques*. 2008. Paris: Presses Universitaires de France.
- JONAS, Hans. 2000. *Une éthique pour la nature*. Paris: Desclée de Brouwer.
- KABATEK, Johannes. 2005. “Tradiciones discursivas y cambio lingüístico”. *Lexis* XXIX 2: 151-77.
- LATOUR, Bruno. 1991. *Nous n'avons jamais été modernes. Essai d'anthropologie symétrique*. Paris: La Découverte.

## ANEXO

### *Anexo 1*

Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas.

Declaración del Cusco

2006-07-17

“No es que los Estados nos den una mano, sino que nos quiten sus manos de encima”

#### HACIA LA CONSTRUCCION DE ESTADOS PLURINACIONALES Y SOCIEDADES INTERCULTURALES

Las organizaciones representativas de las Nacionalidades y Pueblos Quechuas, Kichwas, Aymaras, Mapuches, así como de los Cayambis, Saraguros, Guambianos, Koris, Lafquenches, Killakas, Urus, Larecajas, Kallawayas, Chuwis, Chinchaycochas, k'anas, y demás Pueblos Indígenas Originarios de la región Andina, reunidos en el Cusco, del 15 al 17 de julio del 2006, durante el I Tantachawi/ Congreso Fundacional de la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas, manifestamos a nuestros hermanos y hermanas de nuestras Comunidades, Ayllus, Markas, Cabildos y demás formas organizativas de nuestros Pueblos; así como a los explotados y oprimidos de los Países andinos y a la opinión pública internacional, la siguiente Declaración que resume el sentido de nuestros debates y nuestros objetivos trazados en este I Congreso/Tantachawi.

RECHAZAMOS la nueva estrategia de colonización capitalista y neoliberal, a través de los TLC, los cuales no son simplemente para regular intercambios comerciales, sino sobre todo para imponer nuevos mecanismos de subordinación del viejo “Estado-Nación”, como son el de detener los controles a los abusos de las Transnacionales, bajo el pretexto de ser “expropiaciones indirectas” que serían denunciadas en tribunales arbitrales extranjeros, sin control público y fuera la leyes y sociedad nacionales. La historia del despojo continúa entonces: luego de imponernos Estados criollos “independientes” pero que mantuvieron la misma sociedad colonial de exclusión; y ahora, cien años después, a pesar de ser Estados fracasados, aceptan el control imperial, en especial para el saqueo de los recursos naturales : agua, minerales, hidrocarburos, madera, biodiversidad, entre otros.

COMPROBAMOS que esa neo colonización, revela la caducidad de las estructuras políticas, económicas y sociales de los llamados “Estado-Nación”, de los Estados Uni Nacionales, Uni-Culturales, que se han formado y siguen actuando, sobre la base de la exclusión de la amplia diversidad de Pueblos, Naciones y Comunidades Andinas; y que no han podido tampoco establecer ni menos defender a las sociedades, economías y culturas de los países andinos, y ni siquiera ya de su propios mercados internos.

NOS AFIRMAMOS en nuestro orgullo social y cultural, basado en nuestras sabidurías, conocimientos, valores, éticas, tecnologías, en armonía con la madre naturaleza, la historia y propias espiritualidades; y que se expresan en la resistencia de prácticas de solidaridad, dualidad, complementariedad, reciprocidad, de control social de todo tipo de autoridad, como fuentes vivas de alternativas para la reconstitución sobre nuevas bases de los países andinos. Lo cual es más urgente aún, ahora que esos estados, son cada vez menos “nacionales” y menos “democráticos” luego de más de cien años de venir intentándolo bajo grupos de poder aliados del capital transnacional y sus agencias.

FUNDAMOS en este histórico reencuentro bajo el grito de Túpac Katari de “Volveré... y seré millones” la COORDINADORA ANDINA DE ORGANIZACIONES INDÍGENAS integrada por ECUARUNARI-Confederación de las Nacionalidades y Pueblos Kichwas del

Ecuador, CONACAMI- Confederación Nacional de Comunidades del Perú Afectadas por la Minería , CONAMAQ- Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyo de Bolivia, CITEM- Coordinadora de Identidades Territoriales Mapuche, ONIC - Organización Nacional Indígena de Colombia, CCP – Confederación Campesina del Perú; CNA- Confederación Nacional Agraria; y con la adhesión fraterna de organizaciones participantes que se indican más adelante, y bajo los principios ancestrales de Ama Sua (Honradez), Ama Llulla (Veracidad), Ama Quella (Laboriosidad), Dualidad Complementaria, Reciprocidad, Equidad y Solidaridad

El I CONGRESO DE LA COORDINADORA ANDINA DE ORGANIZACIONES INDIGENAS PROPONE la siguiente AGENDA INDÍGENA ANDINA para que sea en función a ella, que se procese el debate institucional y político en nuestros países. Basta ya de que otros nos “traduzcan” o “interpreten”, o que nuestra “participación” sea de comentaristas de la agenda de otros (Banco Mundial, BID, CAN, Estados, Ministerios, ONGs). Debe ser al revés: ahora nosotros los invitamos a debatir el sentir y las propuestas de nuestros Pueblos.

Territorialidad y recursos naturales

- Declarar la intangibilidad de los territorios de los Pueblos Indígenas
- No a la privatización ni mercantilización del agua y de la madre tierra
- Articular estrategias de lucha para expulsar a las transnacionales en nuestros territorios.

Estado pluri nacional y otra institucionalidad

- Refundaciones como Estados Pluri Nacionales que nos incluyan y en base a los principios de equilibrio en igualdad de condiciones, rotación, reciprocidad y redistribución.
- Reconstituir los territorios e institucionalidades de los Pueblos Indígenas,
- Conformación de Asambleas Constituyentes, con representantes desde los Ayllus, Markas y Comunidades, no vía partidos ni elecciones tradicionales

Derechos colectivos y autodeterminación

- Suscripción, ratificación y aplicación del Convenio 169 de la OIT, y que cada Estado presente informes de su cumplimiento.
- Respeto a la autonomía y a nuestras propias maneras de organizarnos y gobernarnos y que ello se reconozca a través de un nuevo contrato social
- Vigencia de nuestros derechos colectivos a la cultura, identidad, salud y educación de acuerdo a nuestros usos y costumbres
- Vigencia del derecho a la consulta y consentimiento en toda política y proyecto sobre los recursos naturales

Reconstitución e integración de los pueblos y nacionalidades

- Hacia la confederación de Nacionalidades y Pueblos Indígenas del Tawantinsuyo y Abya Yala
- Desarrollo de la Educación Bilingüe e Intercultural para lograr modelos de vida de autoconsumo y comercio justo entre Pueblos Indígenas

Participación política indígena

- Participación política en procesos nacionales, basada en el trabajo de las comunidades, para que ellas lo dirijan y tomen las decisiones

REITERAMOS que la estructura de la COORDINADORA ANDINA recoge los principios comunitarios e indígenas del control colectivo, la rotación, “mandar obedeciendo”, unidad en la diversidad representada por los delegados y delegadas de las organizaciones de cada uno de los países integrantes.

LLAMAMOS a las mujeres y hombres, explotados, oprimidos y marginados, campesinos, cocaleros, ribereños, afro americanos, fabelas, ranchos, barriadas, los “informales”,

estudiantes, obreros, intelectuales; y todos los demás grupos sociales en la diversidad de formas organizativas de la ciudad y el campo, que resisten al salvajismo capitalista neoliberal, a UNIRNOS POR UNA LIBERACIÓN DE TODOS CONTRA TODO TIPO DE EXPLOTACIÓN Y OPRESIÓN, para la cual esta Agenda Indígena es un insumo, que los invitamos a analizar y llegar a articular los procesos más amplios de unidad en la diversidad.

RECHAZAMOS toda forma de política intervencionista y guerrillera, de persecución política por los estados en contra de líderes y autoridades originarias, por alzar la voz a favor de los derechos de los Pueblos y denunciarnos el asesinato selectivo de los líderes indígenas. No a la criminalización de las luchas de los pueblos indígenas y movimientos sociales.

PROPONEMOS que todas las instancias internacionales (Multilaterales, NN.UU y otras) dejen de invisibilizarnos y sustituirnos, y tomen en cuenta nuestros derechos, y en particular que la Comunidad Andina de Naciones y MERCOSUR, en todos sus procesos y decisiones, respeten nuestros Derechos Colectivos con la debida consulta y consentimiento. Igualmente que la Organización Mundial del Comercio (OMC), respete nuestros derechos de Territorialidad, Autonomía y patrimonio intelectual y cultural, y su carácter colectivo y trans generacional.

RATIFICAMOS nuestro respaldo y participación activa en los procesos de alianzas internacionales, como el Foro Social de las Américas; Foro Social Mundial y en la III Cumbre Continental de los Pueblos Indígenas que se realizará en marzo del 2007 y para la articulación de Otros Mundos Posibles alternativos al sistema neoliberal globalizante.

REITERAMOS nuestra solidaridad con los procesos sociales y gobiernos progresistas de Venezuela, Cuba y Bolivia que buscan abrir nuevos caminos alternativos para los pueblos, así como nuestra exigencia de libertad a los luchadores sociales de todo el mundo.

Se resuelve que la sede del II Tantachawi/ Congreso de la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas, se efectuará en Quito, Ecuador.

¡ Cortaron nuestras ramas, hojas... pero no las raíces.... y ahora Volvemos !

¡ Diez Veces nos golpearon.... diez veces nos levantaremos !

Cusco, 17 de julio del 2006

Tomás Huanacu Tito Presidente del I Tantachawi/Congreso

- COORDINADORA ANDINA DE ORGANIZACIONES INDÍGENAS
- ECUARUNARI, Confederación de las Nacionalidades y Pueblos Kichwas del Ecuador
- CONACAMI, Confederación Nacional de Comunidades del Perú Afectadas por la Minería
- CONAMAQ, Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyo de Bolivia.
- CITEM, Coordinación de Identidades Territoriales Mapuche
- ONIC, Organización Nacional Indígena de Colombia
- ONPIA, Organización Nacional de Pueblos Indígenas de Argentina
- Consejo Nacional Aymara de Chile
- CCP – Confederación Campesina del Perú
- CNA- Confederación Nacional Agraria
- CSUTCB – Confederación Sindical Única de Trabajadores y Campesinos de Bolivia
- Federación Nacional de Mujeres BARTOLINA SISA del Qullasuyu.

## *Anexo 2*

Principales acuerdos del II Congreso de la CAOI

2010-03-13 00:00:00

La defensa de los derechos de la Madre Tierra y los pueblos indígenas para hacer realidad los Estados Plurinacionales y el Buen Vivir es el eje transversal de las conclusiones a las que

llegó el II Congreso de la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas.

En las cinco comisiones de trabajo se analizaron: la crisis global, la crisis climática y el buen vivir de los pueblos; la reconstitución de los pueblos y los Estados plurinacionales; la defensa de los territorios y la Madre Naturaleza: megaproyectos de la IIRSA en territorios indígenas; criminalización y militarización, diplomacia indígena e incidencia política internacional; y coordinación continental de los pueblos indígenas.

Los países miembros de la CAOI enfrentarán el cambio climático cuestionando el modelo neoliberal extractivista que saquea, depreda y contamina a la Madre Tierra. Y se exigirá el reconocimiento de la deuda ecológica y climática, que tienen los países contaminantes y extractores de las riquezas de los pueblos originarios.

Exigir a los gobiernos nacionales cumpla con efectuar la consulta para el consentimiento previo, libre e informado de los pueblos originarios antes de implementar modelos y leyes de “desarrollo” que afectan a los pueblos originarios.

Dar carácter vinculante a las decisiones del Tribunal Internacional de Justicia Climática de los Pueblos, a partir de la redacción y aprobación por Naciones Unidas de una Declaración Universal de Derechos de la Madre Tierra, a fin de que se sancione a los responsables del cambio climático: las transnacionales de los países ricos y los gobiernos cómplices de los países pobres.

Incidir como pueblos originarios en todas las instancias nacionales e internacionales con propuestas para enfrentar el calentamiento global.

Exigir de los gobiernos nacionales el respeto y la efectivización de los Convenios Internacionales sobre Biodiversidad.

Recuperar y fortalecer los saberes ancestrales de cuidado de la Madre Tierra, revalorando nuestra identidad; fortaleciendo las alternativas propias de uso de los recursos naturales y rechazando las falsas soluciones propuestas por los gobiernos nacionales y organismos internacionales.

Rechazar y exigir a los gobiernos nacionales para que NO sigan otorgando concesiones a las industrias extractivas que destruye a nuestra Madre Tierra.

Participar en la Cumbre Climática de Cochabamba convocada por el Presidente Evo Morales, asimismo, en la COP16 de México en noviembre de 2010.

Fortalecer alianzas con todos los sectores y actores sociales de los países que conforman la CAOI para luchar contra los gobiernos y organismos nacionales e internacionales neoliberales que afectan a los derechos de los pueblos.

Exigir a los estados y organismos internacionales el respeto a la autodeterminación y el reconocimiento de nuestras propias formas de elección, ejercicio de la autoridad y la administración de justicia o Derecho Mayor.

La CAOI, rechaza la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA), por los impactos que generan los grandes mega proyectos que vienen implementando los gobiernos y organismos internacionales.

Fortalecer el Observatorio y Defensoría Jurídica junto con otros sectores sociales, en la Movilización Internacional a celebrarse el 12 de octubre e incidir en los foros internacionales en los temas concernientes a criminalización y militarización.

Rechazar la instalación de bases militares y toda intervención militar extranjera por poner en peligro la seguridad continental, y la contaminación de nuestras tierras, aire y agua, en los territorios indígenas.

Rechazar la criminalización y militarización en nuestros países, que son propiciadas como mecanismos para garantizar el saqueo de nuestros recursos naturales por las empresas transnacionales.

Denunciar a los gobiernos de los países miembros de la CAOI cuando se produzca la muerte de luchadores y dirigentes indígenas; incidiendo en el cumplimiento de Convenio 169 de la OIT y Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas de la ONU.

Apoyar y participar en la campaña que se realiza en Colombia por los pueblos indígenas en riesgo de extinción.

Constituir una agenda continental de mujeres, e incidir en espacios internacionales y avanzar en la coordinación continental de mujeres indígenas.

Apoyar y participar en la I Cumbre Continental de Comunicación a realizarse en Cauca – Colombia.

CAOI

Kitu Ecuador

13 de marzo de 2010